

skyttelsesniveau på sundheds-, sikkerheds- og miljøområdet,

som mærker sig betydningen af at udvikle den sociale dimension, omfattende ligebehandling af mænd og kvinder, i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, og som ønsker at sikre økonomisk og social fremgang og at virke til fremme for fuld beskæftigelse, højnelse af levestandarden og bedre arbejdsvilkår i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde,

som er besluttede på at virke til fremme af forbrugernes interesser og styrke disses stilling på markedet med sigte på et højt forbrugerbeskyttelsesniveau,

som tilslutter sig de fælles mål om at styrke det europæiske erhvervslivs videnskabelige og teknologiske grundlag og anspore det til at blive mere konkurrencedygtigt på verdensplan,

som tager i betragtning, at indgåelsen af denne aftale på ingen måde er til hinder for nogen af EFTA-medlemsstaternes mulige tiltrædelse af De Europæiske Fællesskaber,

som tager i betragtning, at det er de kontraherende parterers mål under fuld respekt for domstolens uafhængighed at nå og opretholde en ensartet fortolkning og anvendelse af denne aftale og de bestemmelser i EF-lovgivningen, hvis indhold er gengivet i denne aftale, og at nå til ligebehandling af enkeltpersoner og virksomheder, hvad angår de fire friheder og konkurrencevilkårene,

som tager i betragtning, at denne aftale ikke begrænser de kontraherende parterers beslutningsfrihed og beføjelser til at indgå traktater, med forbehold af bestemmelserne i denne aftale og de begrænsninger, der følger af folkeretten,

har besluttet at indgå følgende aftale:

Del I

Mål og principper

Artikel 1

1. Formålet med denne associeringsaftale er at fremme vedvarende og afbalanceret styrkelse af de handelsmæssige og økonomiske forbindelser mellem de kontraherende parter på lige konkurrencevilkår og under overholdelse af samme regler med henblik på at oprette et ensartet europæisk økonomisk samarbejdsområde, i det følgende benævnt EØS.

2. Med henblik på at virkeliggøre de i stk. 1 omhandlede mål medfører associeringen i overensstemmelse med denne aftales bestemmelser:

- a) frie varebevægelser
- b) fri bevægelighed for personer
- c) fri bevægelighed for tjenesteydelser
- d) frie kapitalbevægelser
- e) indførelse af en ordning til at sikre, at konkurrencen ikke fordrejes, og at konkurrencereglerne overholdes fuldt ud af alle parter, samt
- f) et nærmere samarbejde på andre områder såsom forskning og udvikling, miljø, uddannelse og socialpolitik.

Artikel 2

I denne aftale forstås ved:

- a) »aftale«, hovedaftalen, protokollerne og bilagene hertil såvel som de deri omhandlede retsakter,
- b) »EFTA-staterne«, de kontraherende parter som er medlemmer af Den Europæiske Frihandelssammenslutning,
- c) »kontraherende parter«, hvad angår Fællesskabet og EF-medlemsstaterne, Fællesskabet og EF-medlemsstaterne eller Fællesskabet eller EF-medlemsstaterne. Hvorledes dette udtryk skal forstås i hvert enkelt tilfælde, udledes af de relevante bestemmelser i denne aftale og på grundlag af Fællesskabets og EF-medlemsstaternes respektive beføjelser, som de følger af Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab.

Artikel 3

De kontraherende parter træffer alle almindelige eller særlige foranstaltninger, til at sikre opfyldelsen af de forpligtelser, som følger af denne aftale.

De afholder sig fra at træffe foranstaltninger, der vil kunne bringe virkeliggørelsen af denne aftales målsætninger i fare.

De fremmer endvidere samarbejde inden for rammerne af denne aftale.

Artikel 4

Inden for denne aftales anvendelsesområde og med forbehold af dennes særlige bestem-